INVITE YOU TO
THE INTERNATIONAL CONFERENCE

“FOUND IN TRANSLATION” –
TRANSLATIONS ARE THE CHILDREN OF THEIR TIME

WITH THE TOPIC

SYNCHRONY AND DIACHRONY IN
TRANSLATION, INTERPRETATION AND TERMINOLOGY

10-YEAR ANNIVERSARY OF THE
SPECIALIZATION TRANSLATION AND INTERPRETATION

10 SEPTEMBER, 2015

Venue: Bd. Lacul Tei 122-124 București, ROMANIA

MAIN SECTIONS:
1. Translation and Translation Methodology
2. Interpretation and Interpretation Methodology
3. Terminology and Lexical Studies
4. Literature and Intercultural Studies

IMPORTANT DATES:
Submission of registration form and abstract due by 15 June, 2015
Confirmation of participation by organizers due by 30 June, 2015
Payment of registration fee due by 15 July, 2015
Submission of papers in extenso due by 15 November, 2015

CONTACT: tsci@utcb.ro
WEB PAGE: dlsc.utcb.ro/tsci
KEYNOTE SPEAKER (already confirmed)
Cristiana-Nicola TEODORESCU, Universitatea din Craiova

SCIENTIFIC COMMITTEE
Carmen ARDELEAN, Universitatea Tehnică de Construcții București
Cecilia CONDEI, Universitatea din Craiova
Susana CRUCES COLADO, Universidade de Vigo
Mihai DRAGANOVICI, Universitatea din București
Eduard Maria FERREIRA MOTA, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto
Sorin GĂDEANU, Universität Wien
Gueorgui JETCHEV, Sofiyski Universitet „Sv. Kliment Ohridski”
Wojciech KLEPUSZEWSKI, Politechnika Koszalińska
Zoia MANOLESCU, Universitatea Tehnică de Construcții București/Arizona State University
Jean PEETERS, Université de Bretagne-Sud
Ondřej PEŠEK, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Mihaela Șt. RĂDULESCU, Universitatea Tehnică de Construcții București
Felix NICOLAU, Universitatea Tehnică de Construcții București
Clara SARMENTO, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto
Carmen STOEAN, Academia de Științe Economice București

In the context of linguistic diversity, which comprises more than six thousand languages, our world would be inconceivable without translation. Linguistic plurality along with the increase in economic, technological and cultural exchanges establish translation as a unique method of uniting this diversity, being the concrete outcome of the endeavour of mankind to overcome linguistic and cultural barriers. This should not lead to the erroneous understanding that translation is an a priori phenomenon of the modern society. From time immemorial the need to communicate beyond linguistic borders has caused translation to find its way into the most varied contexts: among merchants and scholars, politicians and spies.

Although it has been around from time out of mind, translation is, paradoxically enough, a young science which rather than clearly delineating its scope, is open to innovation, knowledge, experimentation and self-discovery, having an enormous creative potential. According to Paul Ricoeur, “translation cannot be reduced to a technique practised spontaneously by travellers, merchants, ambassadors, smugglers and traitors, and established as a discipline by translators and interpreters. It constitutes a paradigm for all exchanges, not only from language to language but from culture to culture”*

The anniversary international conference of the Department of Foreign Languages and Communication of the Technical University of Civil Engineering Bucharest celebrates ten years since the creation of the specialization Translation and Interpretation. We invite you to participate with contributions on topics related to translation, interpretation and terminology from various theoretical
and methodological perspectives. Our particular interest lies in investigating the place that these three disciplines occupy in universities today, as well as in the future of translation and interpretation practices, and of these professions in the context of today’s global village. And all this considering the great pressure of using English as lingua franca, which sometimes separates more than unites us.


REGISTRATION

Please fill in the registration form available at http://goo.gl/forms/QITVIUAwkJ and include an abstract in English (of maximum 300 words), five keywords in English as well as a short autobiographical note of about 100 words (for chairing purposes).

The deadline for the submission of the registration form and abstract is 15 June, 2015.

PARTICIPATION

1. After receiving the confirmation from the organizers, participants should pay a registration fee of
   - 45 EUR/200 RON
   - 35 EUR/150 RON for DLSC members and students

   and send the proof of payment (in pdf format or scanned copy) to the e-mail address tsci@utcb.ro. For bank transfer please use the data below with the specification “Participation in the DLSC Conference”:

   Asociația CENTRALIS
   TIN: 22045348
   Account: RO88 RZBR 0000 0600 1422 0658
   Bank: RAiffeisen BANK sucursala Teiul Doamnei
   SWIFT Code for international transfers: RZBRROBU

   The registration fee includes tea/coffee/biscuit breaks during the conference, conference materials, attendance certificate and publication in conference volume (shipping not included). For lunch we invite you to the UTCB canteen where you can have a meal at a very reasonable price. The above mentioned amounts are per person and for one copy of the conference volume (additional copies will be available for sale). Co-authors attending the conference will register separately. Finally, we kindly ask you to cover all bank transfer costs.

   The deadline for payment of the registration fee is 15 July, 2015

2. The papers in extenso (maximum 4000-6000 words), with five keywords in English should be sent no later than 15 November, 2015.

©DLSC All rights reserved
The Conference programme, the guidelines for contributors and camera ready papers will be published at a subsequent date on the conference web page.

The time allotted to each presentation in the conference is 10-15 minutes, followed by a 10-minute session of Q&A/discussions.

The papers, selected by peer-review, will be published in the conference proceedings.

Note: If you are not able to attend the conference in person you have the possibility to participate online via Skype, if you provide us with your username.

Contact: tsci@utcb.ro